

Phone : +(242) 05 377 95 54

+ (242) 05 377 95 64

AFTN : FCCCNYX

E-mail : [bnibrazza@yahoo.fr](mailto:bnibrazza@yahoo.fr)  
: [bnibrazza@asecna.org](mailto:bnibrazza@asecna.org)

Web : <https://aim.asecna.aero>



**BUREAU NOTAM INTERNATIONAL  
DE L'AFRIQUE CENTRALE**

**B.P. 660 BRAZZAVILLE - CONGO**

**AIC**

**NR 29/A/21FC**

**SEP 17<sup>th</sup> 2021**

**CAMEROUN – CENTRAFRIQUE – CONGO – GABON – GUINEE ÉQUATORIALE – SAO TOME – TCHAD**

## REPUBLIQUE CENTRAFRICAINE

**AUTORISATIONS DE SURVOL DU TERRITOIRE CENTRAFRICAIN/  
AUTHORIZATIONS OF OVERFLIGHT OF THE CENTRAL  
AFRICAN TERRITORY**

<i>Mise en vigueur/ effectiveve date</i>	<b>SEP 14<sup>th</sup>, 2021</b>
<i>Validité/validity</i>	<b>PERM</b>

<b>1</b>	<b>ZONE GEOGRAPHIQUE/ GEOGRAPHIC AREA</b>	<b>ESPACE AÉRIEN DE LA REPUBLIQUE ENTRAFRICAINE</b>	<b>CENTRAL AFRICAN REPUBLIC AIRSPACE</b>
		<p>L'Autrrrité Nationale de l'Aviation Civile Centrafricaine (ANAC) a été informée de survol du territoire de la République Centrafricaine à très basse altitude par deux (2) avions de reconnaissance non identifiés, précisément dans les zones de Marcounda et Moyen Sido situées non loin de la frontière avec le Tchad voisin en date du Vendredi 03 et samedi 04 Septembre 2021.</p>	<p><i>The National Civil Aviation Authority of the Central African Republic has been informed of the overflight of the Central African Republic territory at very low altitude by two (02) unidentified reconnaissance planes, precisely in the areas of Marcounda and Moyen Sido, located not far from the neighboring border with Chad on Friday 03 and Saturday 04 September 2021;</i></p>
<b>2</b>	<b>TEXTE</b>	<p>L'ANAC rappelle à ce titre, que conformément à l'article 1<sup>er</sup> de la convention de Chicago sur l'Aviation Civile internationale;</p> <p><b>Article 1:</b> Il est fait <b>formellement interdiction dorénavant à tout aéronef de survoler l'espace aérien Centrafricain sans autorisation préalable des autorités compétentes</b>, car un tel acte est constitutif de la violation de la souveraineté de la République Centrafricaine et de l'intangibilité de son territoire aérien.</p>	<p><i>- The ANAC recalls in this regard, that in accordance with Article 1 of the Chicago Convention on International Civil Aviation;</i></p> <p><b>Article 1 -</b> <i>From now on, all aircraft are formally prohibited from flying over Central African airspace without prior authorization from the competent authorities, because such act constitutes a violation of the sovereignty of the Central African Republic and the inviolability of its air territory;</i></p>

**Article 2:** Tout contrevenant à cette règle fera l'objet d'une poursuite judiciaire conformément aux Règles et Pratiques des Organisations internationales de aviation Civile, ainsi que les Lois Centrafricaines en vigueur.

**LA VERSION FRANCAISE FAIT FOI.**

**Article 2-** Any offender to this rule will be subject to legal action in accordance with the rules and practices of international civil aviation organizations, as well as the Central African laws in force.

**THE FRENCH VERSION IS AUTHENTIC.**

**CETTE AIC COMPORTE 02 PAGES / THIS AIC HAS 02 PAGES**